



CAL HUMANITIES
Buscando la Democracia

california
READS

LOST CITY

"REMARKABLE. . . *LOST CITY RADIO* IS A
BRAVURA PERFORMANCE." —*LOS ANGELES TIMES*

A NOVEL RADIO

"TRAGIC AND WONDERFUL. . . A BOOK OF EXTRAORDINARY POWER." —*THE GUARDIAN (LONDON)*

DANIEL AUTHOR OF *WAR BY CANDLELIGHT* ALARCÓN

"READING ALARCÓN IS LIKE WITNESSING THE ARRIVAL OF A JOHN STEINBECK
OR GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ." —*MINNEAPOLIS STAR TRIBUNE*



P.S.
INSIGHTS,
INTERVIEWS
& MORE...

GUÍA PARA EL DIÁLOGO

radio ciudad perdida

¡BIENVENIDOS!

Bienvenidos a *California Reads*, un programa que une a californianos de todo el estado para explorar temas importantes a través de la lectura y el diálogo. Este año, nuestro tema es “Buscando la Democracia”. ¿Qué significa la democracia para nosotros? ¿Con qué dificultades se ha enfrentado la democracia estadounidense en el pasado? ¿Cómo podemos fortalecer nuestra democracia en el futuro? ¿Cómo podemos hablar y trabajar juntos pese a nuestras diferencias? ¿Qué podemos aprender de las experiencias de otros pueblos que han tenido que afrontar estas cuestiones?

California Reads ofrece, en cinco libros magníficos, una plataforma para entablar un diálogo comunitario. Estas obras recogen contenido de ficción y de no ficción, y han sido escritas por hombres y mujeres de diversos orígenes y puntos de vista. Hay muchas formas de entender y explorar el significado de la palabra democracia, los ideales que persigue y las condiciones necesarias para alcanzar dichos ideales. No hay un libro único que pueda captar de lleno su complejidad, y cada selección ofrece al lector la oportunidad de descubrir nuevas perspectivas al invitarnos a reflexionar sobre lo que significa la responsabilidad del individuo, la importancia de la libertad de prensa, el bien común, y lo que cada uno de nosotros debe hacer para mantener una democracia saludable.

Cal Humanities y el California Center for the Book (Centro para el Libro de California) se han asociado en este proyecto porque creemos que los libros —y las conversaciones que estos suscitan— pueden ayudar a cambiar la sociedad. Esperamos que esta sea simplemente la primera de muchas conversaciones que se produzcan a nivel estatal bajo nuestra iniciativa *California Reads*, cuya finalidad es proporcionar a los californianos oportunidades para leer y dialogar sobre historias e ideas importantes. Ya participe en el diálogo a través de un programa en su biblioteca, librería, escuela u otro centro de su localidad, esperamos que estos libros le inspiren y que pueda disfrutar de una nueva relación con su comunidad y su estado.

Muy agradecidos,



Ralph Lewin
Presidente y Director Ejecutivo
Cal Humanities



Mary Menzel
Directora
California Center for the Book

Descripción de **california** **READS**

California Reads es un nuevo programa de Cal Humanities desarrollado en asociación con el California Center for the Book (Centro para el Libro de California) y la California State Library (Biblioteca Estatal de California). Invita a californianos de todo el estado y de cualquier ámbito social o profesional a participar en programas de lectura y diálogo y actividades relacionadas que se celebran en bibliotecas, escuelas, universidades, librerías y otras instituciones comunitarias.

Este año, nuestra selección de libros pretende estimular una reflexión profunda y un vigoroso debate entre amigos y vecinos, familiares y desconocidos sobre el pasado, presente y futuro de la democracia. Basándonos en las recomendaciones finales de un grupo de asesores compuesto por bibliotecarios, escritores, académicos, editores y críticos, seleccionamos los siguientes cinco libros de especial interés entre más de 300 títulos nominados por el público:

- *The Penguin Guide to the United States Constitution: A Fully Annotated Declaration of Independence, U.S. Constitution and Amendments, and Selections from The Federalist Papers* (Guía Penguin de la Constitución de los Estados Unidos!! Versión comentada sobre la Declaración de la Independencia, la Constitución de los EE. UU. y sus Enmiendas, y extractos de los Documentos Federalistas), de Richard Beeman. Comentada por uno de los expertos sobre la Constitución de mayor prestigio de Estados Unidos, esta edición compacta de los documentos fundadores de nuestro país proporcionan texto y contexto para aquellos lectores que desean comprender el marco de nuestra democracia así como su significado, pasado y presente.
- *Farewell to Manzanar (Adiós a Manzanar)*, de Jeanne Wakatsuki Houston y James D. Houston. Estas memorias desgarradoras e impactantes de la experiencia del internamiento de los japoneses americanos durante la Segunda Guerra Mundial a través de los ojos de una joven muchacha ponen en evidencia un claro fracaso de la democracia estadounidense.
- *A Paradise Built in Hell: The Extraordinary Communities That Arise in Disaster (Un paraíso construido en el infierno — Comunidades extraordinarias que surgen tras los desastres)*, de Rebecca Solnit. Esta obra maestra literaria de no ficción escrita por una autora californiana contemporánea alcanza sorprendentes conclusiones sobre la necesidad que sentimos de pertenecer a una comunidad y compartir un mismo propósito, una necesidad que ve como fundamental para la democracia en la vida social y política.

Descripción de (continuación)

- *It Can't Happen Here (No puede ocurrir aquí)*, de Sinclair Lewis. Esta obra clásica infravalorada de uno de los grandes novelistas estadounidenses, cuya primera edición se publicó en 1935, imagina una América escalofriantemente antidemocrática. Describe el alzamiento de un político populista que crea un régimen fascista y nos recuerda la fragilidad de nuestras instituciones democráticas.
- *Radio Ciudad Perdida*, de Daniel Alarcón. Esta inquietante novela de un joven escritor californiano explora las secuelas de una traumática guerra civil en un país sudamericano ficticio y plantea preguntas sobre la importancia del conocimiento histórico, la memoria colectiva y el acceso público a la información en una sociedad democrática.

Las guías para el diálogo de cada libro ofrecen —como en este caso—una visión general del libro y del autor, una serie de preguntas para iniciar el diálogo, una breve entrevista con el autor, bibliografía y otros recursos complementarios para el lector interesado. Para reforzar las actividades en el aula escolar, cada libro cuenta con una guía de estudios para estudiantes K-12 (es decir, de la escuela elemental hasta la escuela secundaria o *high school*). Todas estas publicaciones, junto con recursos adicionales e información sobre Searching for Democracy (Buscando la Democracia) y los programas y actividades en bibliotecas y otros centros cívicos de *California Reads* pueden encontrarse en www.calhum.org.

Visión general de (Buscando la Democracia)

Anticipándose a las elecciones de 2012, el programa Buscando la Democracia supone la culminación de una labor de dos años que ofrece a los californianos distintos modos de explorar cómo las humanidades pueden facilitar la comprensión y el diálogo sobre la naturaleza, el estado y las necesidades de nuestra vibrante democracia estadounidense. Cal Humanities y sus organizaciones asociadas analizarán estas facetas complejas a través de una serie de actividades del campo de las humanidades a nivel local, regional y estatal con el fin de lograr una mayor comprensión sobre lo que implica mantener una democracia saludable en un mundo cada vez más interdependiente.

Estudiantes, familias y gente de distintos ámbitos sociales podrán explorar —en línea y en persona— los descubrimientos y lecciones que encierran las obras de ficción y de no ficción, las muestras culturales que invitan a la reflexión y las conversaciones públicas. El sitio web de Cal Humanities (www.calhum.org) será un portal digital para todas las actividades en el que los asistentes a eventos, los lectores de los libros seleccionados para esta iniciativa y las personas que nos encuentran por vez primera puedan aprender más y compartir sus descubrimientos.

Las organizaciones asociadas a nuestro programa Buscando la Democracia incluyen: Las bibliotecas de California, el California Center for the Book, el California History-Social Science Project, el Exhibit Envoy, y el Zócalo Public Square, en colaboración con la California State Library, los California Community Colleges, la California State University y la University of California Television.

acerca del libro *Radio Ciudad Perdida*



Como muchos países, los Estados Unidos soportaron una guerra civil. Daniel Alarcón nos traslada a un país latinoamericano ficticio muy parecido a su Perú natal, en el que diez años después de una brutal guerra “sucía”, los insurgentes han muerto o se hallan en la clandestinidad.

El gobierno, firmemente afianzado en el poder, está reescribiendo la historia al forzar el silencio e imponer el borrado sistemático de nombres y de historias individuales—llegando incluso a sustituir el nombre de los pueblos por números. A través de los relatos de tres personajes cuyas vidas han sido trastocadas por el conflicto civil, la novela explora cómo cambian las personas —y las sociedades—frente a la violencia. El libro documenta las consecuencias del extremismo político y pone de manifiesto la destrucción moral y psicológica que puede producirse cuando falla la democracia.

Norma, presentadora de un programa de radio popular en la capital del país, lee en su emisión semanal una lista de nombres de personas desaparecidas. Aunque el gobierno ha prohibido toda mención de la guerra, ha aprobado a regañadientes este programa en el que los radioyentes que han perdido a seres queridos en diversas circunstancias albergan la esperanza de oír noticias de ellos o incluso de poder reunirse con ellos. Un día, Norma recibe un visitante sorpresa: un niño pequeño de un pueblo remoto de la selva que le entrega una lista con los desaparecidos de su pueblo para que la lea. A medida que la novela avanza, queda claro que el niño también tiene la clave de la desaparición del esposo de Norma, Rey, que desapareció durante el conflicto. La verdad sobre los personajes y su situación se revela gradualmente mediante escenas retrospectivas y puntos de vista cambiantes que acaban exponiendo el enredo de relaciones y responsabilidades que los une.

Radio Ciudad Perdida ha sido traducido a varias lenguas y recibió el Premio de Literatura Internacional 2009 y el PEN USA Novel Award 2008. El *San Francisco Chronicle*, el *Financial Times*, el *Washington Post* y el *Chicago Tribune* lo nombraron uno de los mejores libros del año 2007.

acerca del autor *Daniel Alarcón*



Daniel Alarcón nació en Lima (Perú) en 1977. A los tres años de edad, se trasladó con su familia a un suburbio de Birmingham (Alabama), donde creció y cursó sus estudios secundarios. En la actualidad reside en Oakland (California).

Alarcón es Académico Invitado en el Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de California en Berkeley. Recientemente co-fundó Radio Ambulante, un podcast en español que presenta historias de América Latina. Es Editor Asociado de *Etiqueta Negra*, una publicación peruana trimestral, y Editor Colaborador de *Granta*. Es autor de la colección de relatos *Guerra a la luz de las velas*, finalista del PEN-Hemingway Award 2005. Su novela debutante *Radio Ciudad Perdida* obtuvo el Premio Internacional de Literatura 2009 otorgado por la Casa de las Culturas del Mundo de Berlín y fue elegida Mejor Novela del Año por el *San Francisco Chronicle* y el *Washington Post*. En 2009, Alarcón publicó una colección de cuentos cortos titulada *El rey siempre está por encima del pueblo* y más recientemente, *Ciudad de payasos*, una novela gráfica adaptada de su cuento “City of Clowns” de 2003. Sus escritos han aparecido en publicaciones como *A Public Space*, *El País*, *McSweeney’s*, *n+1*, *The New Yorker* y *Harper’s*. En 2010 fue incluido en la lista “20 Under Forty” de la revista *New Yorker*, una lista de 20 autores menores de cuarenta que representan la capacidad de invención y la vitalidad de la narrativa contemporánea en los Estados Unidos.

Alarcón menciona a Ryszard Kapuscinski, Mario Vargas Llosa, J.M. Coetzee, Fyodor Dostoyevsky, Tobias Wolff, Carson McCullers, Roberto Bolaño y Joseph Roth entre los escritores con quienes se siente enormemente endeudado. Es licenciado en antropología por la Columbia University y tiene un máster del Taller de Escritores de Iowa de la University of Iowa. Asimismo recibió una beca Fulbright para estudiar en Perú.

1 La novela se inspiró en la política y los eventos que acontecieron durante la guerra civil peruana de los años 80, pero el autor también se basó en su propia investigación sobre sociedades destrozadas por la guerra en distintos lugares del mundo, tales como Bosnia, Chechenia y Etiopía. ¿Cree que fue acertado no nombrar la ciudad o el país en el que se desarrolla la novela?

2 Por lo general, los estadounidenses aprueban los resultados de su propia guerra civil: la preservación de la unión y el fin de la esclavitud. Algunas de las guerras civiles del siglo XXI han tenido consecuencias que consideramos positivas porque han logrado derrocar dictaduras. ¿Qué sentimientos le suscitó esta novela acerca de una guerra civil que terminó mal para los rebeldes, dando lugar a un régimen opresivo que continúa en el poder?

3 El libro describe la emisora de radio de Norma como un instrumento del gobierno dirigido por hombres sin dignidad ni valor. Al leer las noticias, Norma sigue las normas de la emisora: “Leer las buenas noticias con indiferencia y las malas noticias en tono esperanzador.” ¿Hay esperanza para una sociedad sin libertad de prensa?

4 El autor dice que la ficción puede ser más eficaz para contar un relato histórico porque “cuando un relato se particulariza, cuando deja de ser abstracto... se torna más verdadero. Se convierte en algo que podemos digerir. En cambio, siempre he creído que la magnitud de la historia reduce nuestra capacidad de empatizar.” ¿Está de acuerdo? ¿Le gusta leer historia, o prefiere informarse sobre acontecimientos reales a través de un relato de ficción?

5 El autor dice que en esta novela quería describir “un país que ha aceptado la amnesia colectiva y que ha hecho del olvido una especie de estado religioso”. ¿Hay algún caso en el que nuestra sociedad haya aceptado la amnesia? En un momento dado el joven Víctor se da cuenta de que la felicidad es una especie de amnesia. ¿El olvido es siempre algo negativo?

6 En las Preguntas y Respuestas del autor, Alarcón dice que la democracia a menudo nos decepciona: “Es tan fácil tirar la toalla y sucumbir a la desesperación...” ¿Cree que nuestra democracia tiene futuro? ¿Cómo reacciona ante las decepciones de nuestra democracia?

7 En la novela suceden varios hechos que muestran cómo los rebeldes pueden ser tan crueles y arbitrarios como los soldados. ¿Cómo ha influido en su comprensión de la historia este retrato poco heroico de los rebeldes?

8 El relato avanza y retrocede entre el presente, el pasado reciente y el pasado lejano, a veces en el mismo párrafo. ¿Por qué cree que el autor hace esto? ¿Le parece un recurso efectivo para este relato en particular?

9 El libro expone muchas clases diferentes de violencia. Antes de empezar la guerra, los contemporáneos de Norma hablan de la violencia con “admiración y reverencia: violencia purgadora, violencia purificadora, violencia capaz de engendrar virtudes.” ¿Cree que hay algún caso en el que pueda justificarse el uso de la violencia en la política?

10 Durante la guerra civil de Perú, la familia del autor sufrió la desaparición de un tío cuya muerte no se llegó a corroborar. Rey se encuentra “en ese limbo entre la muerte y la vida que llamamos, despreciable y sádicamente, el de los desaparecidos...” ¿Por qué se considera sádico llamar a alguien “desaparecido”, manteniendo así la esperanza de que esté vivo?

11 ¿Cómo se sintió al terminar el libro? ¿Percibió algún atisbo de esperanza al final del relato?



¿En qué sentido es *Radio Ciudad Perdida* un libro sobre la democracia?

Una novela aborda siempre múltiples temas a la vez. Al nivel más básico, trata de los personajes, de Norma, Víctor, Rey, Manau y Zahir, gente común con sus defectos y virtudes que se esfuerzan por sobrevivir en la turbulenta sociedad de posguerra en la que les ha tocado vivir. Aunque el ambiente en el que viven les afecta, la novela trata fundamentalmente de los personajes, no de la situación política que les rodea. Cuando escribo, suelo evitar pensar en los grandes temas (la democracia, por ejemplo) y tiendo a centrarme en los individuos cuyas personalidades y decisiones reflejan y dramatizan sus condiciones. Al sentarme a escribir, esto es lo que me resulta más atractivo, más interesante.

Después, cuando he terminado de escribir, o incluso más tarde, cuando salgo al mundo a hablar de una obra en particular, es cuando realmente empiezo a ser consciente de lo que trata el libro. O cómo se interpreta, cuáles son los temas centrales. En el caso de *Radio Ciudad Perdida*, creo que una de las principales interrogantes que el libro plantea es qué significa ser ciudadano. ¿Cuáles son las responsabilidades del ciudadano, en qué momento renuncia la gente a estas responsabilidades y por qué? ¿Cambian estas responsabilidades si la sociedad es fundamentalmente injusta, violenta, o inestable? La violencia política acaba consiguiendo que la gente olvide por qué cree en cosas tan ‘insignificantes’ como las libertades civiles o el estado de derecho. El libro desentraña (si bien de manera fortuita) estas cuestiones.

¿Tienen los escritores algún papel o alguna responsabilidad especial en las sociedades democráticas?

No sé si estoy de acuerdo con la premisa de la pregunta. Me resulta muy difícil hablar de las responsabilidades que tienen los escritores, o cualquier artista de hecho, independientemente de la estructura política de la sociedad en la que viven. Es todo muy personal, muy idiosincrático. Puede incluso cambiar dependiendo del día. Pero diré esto: Suelo sentirme obligado a esmerarme al máximo en mi trabajo, a pensar en profundidad sobre mis personajes, a esforzarme en escribir escenas que me resulten incómodas. Siento la responsabilidad de leer mucho, de pensar en las posibilidades de la literatura, pero como ve, estos son compromisos artísticos, no políticos. El sentido de responsabilidad que puedo tener como ciudadano es muy diferente de lo que siento como artista, y aunque la ciudadanía —la pertenencia a una sociedad— forma parte de mi vida y la afecta ineludiblemente, no estoy seguro de cómo lo hace.

¿Qué relación tienen las artes literarias y las humanidades con la democracia?

La promesa de la gran literatura es que cuando la lees, te permite entrar en la visión del mundo o la mente de otra persona, alguien que quizá no se parezca a ti en absoluto, y ampliar de ese modo tu propia visión del mundo. Si te encanta leer, es algo que aceptas como parte del desafío y de la belleza de la literatura. Esto hace que la lectura sea, en mi opinión, una actividad fundamentalmente democrática. En una sociedad diversa y compleja, los distintos grupos de personas deben compartir sus historias. Tenemos que saber de dónde procede nuestro vecino, en qué cree y por qué. Debemos adentrarnos en sus historias y estar dispuestos a aceptar la validez de sus relatos. Creo que esto ya no es un lujo —si es que lo fue alguna vez— sino una absoluta necesidad.

¿Dirías que la democracia estadounidense es frágil o robusta?

En un sentido, todas las democracias son frágiles. Hay tantas cosas que pueden salir mal, y la consecuencia inevitable de cada decepción es la apatía. La democracia exige mucho, pero promete aún más. Es tan fácil (y tan tentador, de alguna manera) rendirse y aceptar la desesperación. Hay tantas justificaciones aparentemente lógicas para la desesperanza, y no puedo decir que yo sea inmune. En cada ciclo electoral tengo que convencerme a mí mismo de que todo esto tiene sentido.

¿Qué le preocupa sobre el estado actual y futuro de nuestra democracia? ¿Qué le da esperanza?

No hay casi nada en la situación actual que no me parezca un tanto desconcertante. Para empezar, me inquieta el exceso de dinero no regulado, porque va a ahogar aun más las voces de queja del pueblo. Me siento frustrado por la proliferación de medios de comunicación que se dedican a difundir el miedo. Bueno, “vender” el miedo sería más acertado puesto que es imposible desligar el histrionismo del mensaje de sus intereses económicos. Los efectos son obviamente corrosivos. Esto es algo a lo que alude mi novela: el miedo no es, por lo general, el mejor punto de partida para hacer política. Hay ciertos ejemplos que alcanzan el nivel de farsa, ocasiones que provocarían risa si las consecuencias no fueran tan graves. La actual tanda de candidatos republicanos, por ejemplo, peleándose por ser el más cruel, el más acérrimo crítico de los emigrantes indocumentados, es sólo un ejemplo que me ha venido preocupando últimamente. Esto, en el contexto de las políticas de inmigración retrógradas del Presidente Obama, es francamente intolerable.

Aunque generalmente no soy lo que se dice un optimista, me reconforta pensar en lo siguiente: se requiere muchísimo valor, como sociedad, para depositar nuestra confianza en un sistema basado en el libre intercambio de opiniones e ideas. No hemos perdido aún la fe en ese sistema...

Pero normalmente no suelo poner mi esperanza en la política. Donde sí encuentro esperanza es en la belleza, belleza que busco en la cultura: las novelas, las artes visuales, la música, el cine. Creo que una cultura, o subcultura, puede volverse más democrática e inclusiva con el paso del tiempo, incluso aunque el contexto político que la rodea se vuelva más rígido.

¿Qué cuestiones desea que sus lectores tengan presentes al leer el libro?

Considero los libros y el arte principalmente como fuentes de placer y entretenimiento. Y debo añadir que creo que el placer y el entretenimiento son objetivos muy serios, nada frívolos, que son necesarios, porque forman parte de lo que nos hace humanos. De modo que teniendo esto en cuenta, mi intención es seducir al lector hasta tal punto que deje de plantearse esas cuestiones al leer —a menos que esa pregunta sea “¡Caramba! ¿Qué más ha escrito este tipo?” Quiero que se sumerja en el texto y que desaparezca durante unas horas. Esa es mi meta.

Lo ideal es que las preguntas surjan después. Y deben ser una mezcla de preguntas anhelantes, el tipo de pregunta cariñosa que te planteas sobre un amigo querido con quien has perdido el contacto: “¿Qué le habrá pasado a Víctor?” o

lamentándote, “¿Cómo pudo Zahir haber hecho aquello?”, y quizás un abanico más amplio de preguntas sobre el mundo que esos personajes habitan “¿Por qué se fueron todos del pueblo de Víctor?” o “¿Quién más estaba escondido en esa cárcel?” Las preguntas más importantes van más allá de las fronteras de la novela y, en el caso de *Radio Ciudad Perdida*, las preguntas están relacionadas con la guerra, su impacto, su futilidad.

Pero estos son solo pensamientos generales y siempre me acaba sorprendiendo lo que la gente me pregunta sobre mi libro, lo cual me hace pensar que hay una infinita variedad de formas de leer cualquier texto dado.

¿Ve un paralelismo entre los acontecimientos, la situación o el mundo descritos en su libro y lo que sucede en los Estados Unidos hoy?

La novela fue siempre, al menos en mi mente, una novela ‘americana’. Aunque nací en Perú, he vivido en los Estados Unidos desde que tenía tres años y mis inquietudes suelen ser las de un americano. Tras los sucesos del 11 de septiembre, me di cuenta de que muchas de las preguntas que tenía sobre la política en el Perú de los años 80 cobraban de pronto relevancia aquí: los derechos menguantes de la persona en tiempo de guerra, el catalogar a la gente según su supuesto nivel de amenaza, la censura de la disidencia.

Los EE. UU. se encuentran hoy en día bajo una tremenda presión social, y esa tensión se nota en todas partes. Nunca pensé que llegaría a ver el día en el que las perspectivas económicas de mi país de origen fueran más prometedoras que las de mi país de adopción. Siempre existe la posibilidad de que el alto índice de desempleo y la desesperación económica actual pueda llevar a una gran revuelta social. De hecho, me parece sorprendente que no haya ocurrido aún.

Su libro explora el significado de la memoria personal y colectiva. ¿Podría decirnos por qué le parece importante que las democracias recuerden su historia?

El tema de la novela es la historia, el recuerdo. Termina con un cuerpo flotando en un río, y sin embargo los peruanos verán como positivo el relato de cómo ese cuerpo llegó allí y quién es el muerto. La historia se está contando. Los muertos han dejado de ser anónimos.

En una autocracia, no importa el contenido de la historia ni cómo se cuente, porque la historia se impone a la fuerza. En una democracia, todas las batallas políticas, sin importar los detalles, son sobre la narrativa: quién cuenta el relato de cómo llegamos aquí y qué forma le da. El propio relato es el campo de batalla.

Libros y películas complementarios

para adultos

La fiesta del chivo de Mario Vargas Llosa (2000): cómo el asesinato de un dictador de la República Dominicana influyó en dos generaciones de ciudadanos.

La mala hora de Gabriel García Márquez (1979): en una localidad sudamericana no identificada, un cotilleo aparentemente fortuito desencadena un asesinato, la ley marcial y duras medidas políticas.

La luna se ha puesto de John Steinbeck (1942): los europeos utilizaron esta novela —considerada como mera propaganda literaria respaldada por el gobierno de EE. UU.— para unirse a la Resistencia durante la Segunda Guerra Mundial.

para adolescentes y jóvenes

Antes de ser libres de Julia Álvarez (2004): una adolescente y su familia sufren la tiranía política en la República Dominicana a principios de los años 60.

Persépolis de Marjane Satrapi (2003): memorias de una infancia en Irán durante la transición a un gobierno religioso impuesto por la Revolución Islámica. Contado en viñetas.

para niños

Todos los seres humanos nacemos libres: la Declaración Universal de los Derechos Humanos en imágenes por Amnistía Internacional (2008): versión ilustrada de la DUDH adoptada por las Naciones Unidas tras la Segunda Guerra Mundial. (Traducida a más de 30 lenguas.)

Todos los seres humanos tenemos derechos: una declaración fotográfica para niños de la revista National Geographic (2008): los artículos de la Declaración Universal de Derechos Humanos de la ONU explicada a través de poemas e imágenes.

películas recomendadas

La caída de Fujimori (2005): película documental sobre el ex presidente peruano exiliado Alberto Fujimori (quien cooperó en su producción) que describe su alzamiento como el de un populista que tuvo que hacer frente a la tiranía política.

Diarios de motocicleta (2004): drama basado en hechos reales sobre el viaje por Sudamérica del joven Che Guevara con su amigo Alberto Granado que despierta su conciencia social.

Desaparecido (1982): película de suspense basada en la historia real de un estado-unidense expatriado en Sudamérica que es secuestrado durante una revuelta política.

Voces inocentes (2007): un niño salvadoreño de 11 años se convierte en “el hombre de la casa” justo antes de que el gobierno lance una guerra para la que recluta a niños de 12 años como soldados. Película rodada en español.

recursos en la web

www.nonviolentconflict.org

Actuando como catalizador para estimular el interés en conflictos no violentos, el International Center on Nonviolent Conflict (Centro Internacional para Conflictos No Violentos) colabora con instituciones educativas y organizaciones no gubernamentales de ideas afines para educar a personas de todo el mundo, influir en políticas y en la cobertura de los medios de comunicación y educar a activistas y organizadores.

www.cverdad.org.pe

Esta es la web del informe final de la Comisión de la verdad y reconciliación de Perú, creada para investigar e identificar a los responsables de la terrible violencia política que arrasó al país entre 1980 y el 2000: asesinatos, secuestros, desapariciones, torturas y detenciones injustas. También estuvo a cargo de proponer iniciativas para fortalecer la paz y la reconciliación entre todos los peruanos.

CIT

ES

DIO

EXTRAORDINARY POWER.” —THE GU

EL

DLEIGHT

ARCÓN

LIKE WITNESSING THE ARRIVAL OF A J
RCÍA MÁRQUEZ.” —MINNEAPOLIS STAR

AGRADECIMIENTOS

Cal Humanities y el California Center for the Book desean expresar su agradecimiento a todos aquellos que han contribuido al desarrollo de *California Reads* y de esta Guía para el diálogo, incluidas las más de 300 personas que nominaron los libros para su consideración; el equipo de bibliotecarios y profesionales de la literatura que nos ayudaron a revisar las solicitudes así como los escritores, educadores, académicos y críticos que nos asesoraron en este proyecto, entre ellos, Alex Espinoza, Steve Fjeldsted, Jewelle Gomez, Tim Hernandez, Leila Lalami, Scott Martelle, Patt Morrison, David Ulin, Susan Walsh, Connie Williams, Richard Yarborough, y Victor Zazueta. Nuestro especial agradecimiento a David Kipen por su asesoramiento experto a lo largo del desarrollo del proyecto y a Patricia Garone por su labor de investigación y redacción. Deseamos expresar asimismo nuestro agradecimiento a los autores y a sus editores por su apoyo.

Este programa es posible gracias a nuestros patrocinadores: la California State Library, que proporcionó fondos del U.S. Institute of Museum and Library Services al amparo de la ley Library Services and Technology Act; el National Endowment for the Humanities (NEH), a través de su programa Federal-State Partnership y su Chairman's Special Initiative: Bridging Cultures (Iniciativa Especial del Presidente del NEH — Puente entre Culturas). La BayTree Foundation, la Seedlings Foundation y el Whitman Institute proporcionaron fondos adicionales.

Las opiniones expresadas en la presente guía no reflejan necesariamente la postura o política del National Endowment for the Humanities, el U.S. Institute of Museum and Library Services, la California State Library, Cal Humanities y/o sus fundadores. Su apoyo a esta iniciativa no debe interpretarse como refrendo a dichas opiniones.

fondos proporcionan por:



acerca de cal humanities

Cal Humanities es una organización independiente sin ánimo de lucro dedicada a fomentar una mayor comprensión de la condición humana. Producimos, subvencionamos y apoyamos experiencias culturales en los medios, la literatura, programas para el diálogo, etc. A través de obras interesantes e inspiradoras, animamos a nuestro público a aprender, a profundizar y a entablar diálogos sobre temas importantes con el fin de crear un Estado de Apertura Mental.

Para más información, por favor visite www.calhum.org



acerca del california center for the book

El California Center for the Book desarrolla programas en todo el estado que celebran el rico legado literario de California, animan a la lectura y el debate, y promocionan las bibliotecas como centros para el compromiso social y una larga vida de aprendizaje. Forma parte de una red nacional de Centers for the Book que existen en cada estado, los cuales están a su vez afiliados con el Center for the Book de la Biblioteca del Congreso de EE. UU., establecida en 1977 para fomentar el interés público en los libros, la lectura y las bibliotecas.

Para más información, por favor visite www.calbook.org